



TERMOS E CONDIÇÕES GERAIS DE VENDAS

I. GERAL

- Estes termos e condições gerais de venda e fornecimento regem o fornecimento e entrega atual e futuro de produtos e serviços (doravante, os "Produtos") pela Orbinox, S.A. (doravante denominada como "ORBINOX" ou o "Vendedor") e adquiridos pelo comprador (doravante denominado como "Comprador"). Em um eventual conflito destas condições gerais de venda com quaisquer outras condições de fornecimento do Comprador, as condições gerais de venda da Orbinox aqui contidas sempre prevalecerão salvo se previamente confirmado por escrito pelo Vendedor.
- As ofertas, cotações ou outros documentos comerciais (tais como orçamentos, etc.) do Vendedor são não vinculantes. Os contratos de fornecimento são aceitos mediante (i) cotação por escrito do Vendedor aceita pelo Comprador em concordância com os termos da cotação e subsequente confirmação por escrito pelo Vendedor (ii) confirmação escrita da Ordem de Compra pelo Vendedor (doravante denominado como um "Pedido").
- Quaisquer variações nas quantidades devem ser especificamente acordadas por escrito no que diz respeito ao Pedido em questão para que a modificação seja válida. As quantidades relativas aos montantes faturados deverão ser aquelas determinadas através dos meios de medição do Vendedor.
- Um Pedido somente pode ser cancelado por acordo escrito entre a ORBINOX e o Comprador. Do mesmo modo, a ORBINOX tem o direito de ser ressarcida pelo Comprador de todos os custos nos quais a ORBINOX possa incorrer devido a um eventual cancelamento do pedido pelo Comprador. Se os Produtos são fabricados pela Orbinox especificamente para o Comprador, o Comprador deverá indenizar o Vendedor pelo valor do serviço em andamento.
- Devoluções não são permitidas sem a aprovação por escrito da ORBINOX. O Comprador não pode esperar ser creditado por mais que 70% do valor debitado. Todas as devoluções devem indicar o número da fatura original e a data de entrega. Em nenhuma hipótese será permitida a devolução de produtos especiais, produtos que foram fabricados especialmente para o Comprador em questão ou produtos em que quaisquer especificações tenham sido alteradas. A devolução de produtos para a ORBINOX será por conta e risco do Comprador.
- INCOTERMS adiados em sua última versão serão aplicados sempre que indicados na confirmação do respectivo Pedido.

II. ACEITAÇÃO E ENTREGA

- Todos os prazos de entrega deverão, na medida do possível, estar em concordância com as expectativas do comprador. Os prazos de entrega são fixados para a melhor condição possível sob a avaliação da ORBINOX, porém a ORBINOX não assume nenhuma obrigação quanto a observância pontual do prazo de entrega confirmado ou desejado.
- A entrega será efetuada na condição Free Carrier (FCA), salvo acordo contrário por escrito.
- A ORBINOX pode, por solicitação do Comprador, organizar o transporte por conta e risco do cliente para qualquer destino que possa ser alcançado por via férrea, marítima ou aérea.
- Envios parciais das Mercadorias a serem entregues pelo Vendedor são aceitos pelo Comprador.
- Os prazos de entrega e demais condições iniciam-se na data da confirmação do Pedido pelo Vendedor.
- O compromisso de entrega é também considerado como devidamente concluído quando a prontidão ou aceitação para embarque for notificada, mas os bens não são aceitos ou não podem ser coletados ou embarcados a tempo sem culpa do Vendedor.
- Se o Comprador deixar de aceitar a entrega, o Vendedor reserva-se o direito de desistir do contrato.
- Se o Comprador deixar de aceitar a entrega, o Vendedor terá o direito de embarcar os bens por conta e risco do Comprador por escolha do Vendedor ou armazená-los como opção (sendo todos os custos de armazenagem a serem assumidos pelo Comprador). Neste momento, para quaisquer efeitos os bens são considerados entregues conforme acordado e o risco é transferido para o Comprador, no caso de que não

tenha sido transferido antes. O Comprador deve proceder imediatamente com os pagamentos correspondentes, os quais são devidos no caso da entrega ou que são causados pela entrega.

III. ENVIO E TRANSFERÊNCIA DE RISCO

- Todos os bens são considerados enviados nas devidas condições. Considera-se que os danos ocorreram durante o transporte até que se prove o contrário. Se, de acordo com o Incoterm aplicável, o dano tenha ocorrido na área de risco atribuída ao Vendedor, o Comprador tem a obrigação de garantir os direitos do Vendedor mediante o transportador ou sua seguradora, de outra forma acarretará na perda de eventuais direitos contra o Vendedor.
- Para eventuais perdas ou danos, o Comprador é obrigado a notificar imediatamente qualquer transportador dos bens e repassar esta notificação ao Vendedor.

IV. CONDIÇÕES DE PAGAMENTO

- Salvo acordo em contrário por escrito, as condições de pagamento da ORBINOX são as seguintes: 60 dias da data da Invoice. Serão cobrados juros de 1% ao mês sobre todas as faturas vencidas, os juros serão compostos mensalmente.
- As entradas de pagamentos são, não obstante, dedicatórias de pagamento contraditórias imputadas à reclamação mais antiga pendente. Primeiramente a todos os custos e outros encargos suplementares, posteriormente aos interesses e finalmente ao capital.
- O local de pagamento acordado é o local de negócios de Vendedor e será solicitado como acordado na confirmação de Pedido. O Pagamento é realizado pelo valor líquido, livre de encargos. Liquidação ou retenção ligadas a declarações de contestação estão descartadas e não serão permitidas pelo Comprador.
- O Vendedor se reserva o direito de aceitar duplicatas descontadas e faturas habituais; Não obstante, o devido pagamento acontece em qualquer caso. Cartas de crédito sobre letras de câmbio e cheques são sempre válidas, sujeitas a correta entrada de valor. O desconto de juros e encargos resultantes desta operação são de responsabilidade do comprador. O Vendedor não se responsabiliza por atraso, protesto, notificação e transferência da duplicata que não esteja descontada.
- Os bens permanecem em propriedade do vendedor, que poderá em todo momento, reter seu título legal, até o pagamento total do valor adquirido (inclusos juros e taxas) pelo Comprador.
- O Comprador se compromete a reembolsar o Vendedor de quaisquer custos envolvidos, no caso de inadimplência com as obrigações contratuais de pagamento.
- No caso de que as condições de pagamento não sejam cumpridas ou o Vendedor conheça as circunstâncias as quais, em sua opinião, são passíveis de reduzir a fiabilidade creditícia do Comprador, todas as reclamações do Vendedor, inclusive aquelas de outros contratos, imediatamente se tornarão devidas, independentemente do previamente acordado ou das duplicatas creditadas. O Vendedor tem o direito desta forma de realizar entregas ainda pendentes somente mediante pagamento antecipado.

V. PREÇO

- O preço dos Produtos deverão ser aqueles orçados pela ORBINOX ou, se nenhum valor tiver sido cotado (ou o valor cotado não é mais válido), o valor listado na lista de preços publicada pela ORBINOX na ocasião da data do pedido.
- A ORBINOX reserva-se o direito de notificar o Comprador a qualquer momento antes do envio, do aumento de preços de seus Produtos para refletir qualquer incremento no custo devido a qualquer modificação na data de entrega, quantidades ou especificações para os produtos que



TERMOS E CONDIÇÕES GERAIS DE VENDAS

forem requeridos pelo Comprador, ou de qualquer atraso causado por alguma instrução do Comprador ou falha do Comprador em fornecer a ORBINOX informação ou instrução adequada.

- Os preços estão excluídos de quaisquer encargos de importação, VAT, impostos, taxas e outros encargos que possam ser imputados aos Produtos.

VI. EMBALAGEM

- A embalagem não é retornável se a mesma estiver incluída no preço, especialmente produzida para o produto fornecido, ou se for descartável.
- Embalagens que forem cobradas em separado podem somente ser devolvidas mediante acordo prévio e não mais que 3 meses após a data de entrega.

VII. OBRIGAÇÃO POR EXAMINAR E COMUNICAR SOBRE DEFEITOS

- O comprador deverá inspecionar as entregas do Vendedor logo após a sua recepção e notificar o Vendedor imediatamente, no prazo máximo de 5 úteis do recebimento dos produtos, a respeito de quaisquer eventuais reclamações, especialmente desvios em relação ao Pedido. Isso se aplica para defeitos de materiais, quantidades menores ou itens divergentes.
- Somente defeitos documentados de projeto, mão-de-obra ou material do produto fornecido ou problemas de desempenho de operação serão considerados como defeitos.
- Defeitos ocultos assim como outros desvios em relação ao Pedido, que não sejam imediatamente identificados, devem ser notificados impreterivelmente dentro de 1 ano.
- O não cumprimento da obrigação de inspeção e notificação de defeitos ou reclamação após 1 ano (fora de operação) da entrega, todos os dispositivos legais de direito e pedidos de indenização pelo Comprador de possíveis divergências no fornecimento dos Produtos do Pedido serão desconsiderados e excluídos.

VIII. GARANTIA

- O Vendedor garante ao Comprador por um período de até (12) meses da data de instalação ou (18) meses da data da entrega (conforme aplicável, o período de garantia).
- O Comprador será o único responsável por verificar que os Produtos são adequados e/ou atendam ao propósito específico para o qual foram solicitados.
- Os Produtos serão considerados defeituosos apenas quando o Comprador evidenciar que estes Produtos não estão em conformidade com o Pedido. Produto defeituoso é, em todo caso, entendido como isento de não-conformidade nos seguintes casos:
 - O uso do Produto em uma aplicação para o qual não tenha sido designado ou que não tenha sido recomendado pelo Fornecedor;
 - Qualquer alteração pelo Comprador da composição química do meio ou tratamento do meio no qual o Produto será utilizado;
 - Armazenamento, instalação e utilização em desacordo com as instruções (se houver) e aceitação de códigos de boa conduta;
 - Falta de ou falha de manutenção;
 - Desgaste natural; e
 - Qualquer deterioração visual e superficial que não afete a funcionalidade do Produto.
- O Comprador deverá realizar a inspeção dos Produtos dentro de 5 dias úteis após o recebimento dos Produtos, certificando-se de que não tenha ocorrido danos no transporte e notificar o Vendedor desse fato.
- Todos os demais defeitos deverão, na medida do possível, ser notificados ao Vendedor dentro de 15 dias úteis a partir de sua descoberta, definindo o defeito e declarando quais medidas serão admitidas (o "Período de Notificação").
- O Comprador pode exigir que o Vendedor repare ou substitua os Produtos com não-conformidade. O Vendedor cobrirá os custos diretos pelo acesso e restauração, desmontagem e reinstalação no local de

instalação dos Produtos defeituosos (incluindo os custos diretos de transporte dos Produtos sem falhas até o local onde serão executados os procedimentos de reinstalação).

- No caso de reparo ou substituição pelo Vendedor, o período da Data de Garantia é contado a partir do momento em que os Produtos foram efetivamente entregues, e não a partir da data do reparo ou substituição.
- Não estão disponíveis ao Comprador quaisquer outros recursos além dos citados acima.

IX. RESPONSABILIDADE

- Não obstante qualquer disposição contrária aos Termos e Condições Gerais de Venda, para toda e quaisquer reclamações, perdas, custos e danos, sejam eles baseados em indenização, negligência contratual, violação de contrato, violação de garantia, regras de estatuto e na medida máxima permitida pela lei aplicável, a responsabilidade do Vendedor estará limitada conforme segue:
 - No que diz respeito a responsabilidade do produto que não sejam morte e danos corporais, o limite é EUR 5 milhões (5.000.000) por ano civil; e
 - No que diz respeito a qualquer outra responsabilidade, a responsabilidade agregada total do Vendedor estará limitada ao valor total dos Produtos adquiridos a serem pagos sobre o Pedido em questão, entretanto tal limite de responsabilidade será aumentado por:
 - Danos por liquidação de algum acordo específico causado por atraso, e
 - Qualquer acréscimo de custos pelo acesso e restauração, desmontagem e reinstalação (incluindo os custos diretos de transporte dos Produtos livres de falha até o local onde serão executados os procedimentos de reinstalação) em conexão com as exigências de garantia e de responsabilidade pelo produto até um máximo de EUR 5 milhões por ano (5.000.000,00).
- Em nenhuma circunstância o Vendedor será responsável perante o Comprador ou qualquer terceiro pela perda de lucratividade, perda de receita, perda oportunidade de negócio, perda de tempo ou por quaisquer danos indireto, incidental, especial, consequencial, punitivo ou exemplar decorrentes ou relacionados ao fornecimento de qualquer Pedido ou Produtos.
- A limitação de responsabilidade prevista nesta cláusula IX não se aplica no caso de:
 - Pedido de indenização por consequência de morte ou lesão corporal;
 - Responsabilidade de acordo com a lei obrigatória;
 - Intencionalidade ou negligência grosseira por parte do Vendedor documentada pelo Comprador; e
 - Violação de direitos de propriedade intelectual relacionados ao desempenho do Vendedor; exceto descumprimento ou violação decorrente de ou com base no cumprimento do Vendedor aos requisitos específicos do Comprador que difiram das especificações padrão do Fornecedor para os Produtos

X. FORÇA MAIOR

- As circunstâncias a seguir significarão uma isenção de responsabilidade se impedirem a ORBINOX de executar um contrato ou tornarem sua execução excessivamente onerosa: Eventos de força maior e outras circunstâncias que fujam da esfera de influência do Comprador, como por exemplo incêndio, explosão, ato de Deus, epidemia, guerra, tumulto ou comoção civil, instabilidade, lei marcial, mobilização ou medidas militares, apreensão, restrições monetárias, proibição de importação e exportação, greve, bloqueio ou outras circunstâncias de natureza similar fora do controle da ORBINOX, seja com a ORBINOX ou com os fornecedores da ORBINOX.
- O Vendedor se compromete a informar prontamente o Comprador acerca da ocorrência e o fim de tais entraves na entrega.



TERMOS E CONDIÇÕES GERAIS DE VENDAS

3. Se as circunstâncias nas quais o contrato foi concluído, tenham sido alteradas significativamente, de forma que justamente se possa presumir que sua conclusão não ocorresse sob tais circunstâncias ou ao menos sob outros termos, o Vendedor tem o direito a se retirar do contrato ou exigir uma alteração das disposições contratuais, como por exemplo pagamento em outra moeda, alteração das modalidades de entrega, etc., que leve em consideração as novas circunstâncias. A modificação das circunstâncias pode também ser justificada em caso de alteração substancial das condições econômicas e financeiras do comprador.

XI. LEGISLAÇÃO E JURISDIÇÃO

1. A jurisdição do Vendedor é aplicável às relações legais das partes contratadas
2. Em caso de ações judiciais, ambas as partes se submetem ao tribunal competente de domicílio corporativo do Vendedor para reclamar qualquer pagamento pendente.
3. Quando uma ou várias das condições acima são total ou parcialmente revertidas por uma decisão legal ou por uma emenda na legislação, não significa que os Termos e Condições de Venda devem ser cancelados como um todo, mas que eles serão alterados de acordo com a decisão legal e/ou emenda da lei.